



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 21.8.2013
COM(2013) 598 final

2013/0286 (NLE)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

ustalające uprawnienia do połowów na 2014 r. w odniesieniu do pewnych stad ryb i grup stad ryb w Morzu Bałtyckim

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

• Podstawa i cele wniosku

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa należy podejmować środki zapewniające przestrzeganie zrównoważonych warunków ekonomicznych, środowiskowych i społecznych przy eksploatacji żywych zasobów wodnych. Jednym z istotnych narzędzi w tym kontekście jest coroczne ustalanie uprawnień do połowów w formie całkowitych dopuszczalnych połowów (TAC), kwot oraz ograniczeń nakładu połowowego.

Celem niniejszego wniosku jest ustalenie uprawnień do połowów przysługujących państwom członkowskim w 2014 r. w odniesieniu do stad ryb Morza Bałtyckiego o najwyższej wartości handlowej. W celu uproszczenia i zwiększenia przejrzystości podejmowanych corocznie decyzji w sprawie TAC i kwot, od 2006 r. uprawnienia do połowów w wodach Morza Bałtyckiego są ustalane odrębnym rozporządzeniem.

• Kontekst ogólny

W komunikacie Komisji w sprawie konsultacji dotyczących uprawnień do połowów na rok 2014 (COM(2013) 319 final) przedstawiono kontekst niniejszego wniosku.

W maju 2013 r. Międzynarodowa Rada Badań Morza (ICES) oraz w czerwcu 2013 r. Komitet Naukowo-Techniczny i Ekonomiczny ds. Rybołówstwa (STECF) przedstawiły opinię naukową dotyczącą stad w Morzu Bałtyckim w 2014 r.

Wniosek obejmuje dwie istotne dziedziny zarządzania rybołówstwem przy pomocy uprawnień do połowów na Morzu Bałtyckim w 2014 r.: pierwsza z nich to ustalanie poziomów TAC i kwot, a druga to ograniczanie nakładu połowowego poprzez ustanawianie limitów w odniesieniu do działalności statków rybackich (liczby dni na morzu).

• Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek

Uprawnienia do połowów oraz sposób ich przyznawania państwom członkowskim ustala się co roku. Najnowszym instrumentem w tym zakresie jest rozporządzenie Rady (UE) nr 1088/2012 z dnia 20 listopada 2012 r. ustalające uprawnienia do połowów na 2013 rok w odniesieniu do pewnych stad ryb i grup stad ryb w Morzu Bałtyckim.

Z zarządzaniem połowami na Morzu Bałtyckim wiąże się również rozporządzenie Rady (WE) nr 2187/2005 z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zachowania zasobów połowowych w wodach Morza Bałtyckiego, cieśnin Bełt i Sund poprzez zastosowanie środków technicznych oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1434/98 i uchylające rozporządzenie (WE) nr 88/98.

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1098/2007 z dnia 18 września 2007 r. ustanawiające wieloletni plan w zakresie zasobów dorsza w Morzu Bałtyckim oraz połowów tych zasobów, zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 2847/93 i uchylające rozporządzenie (WE) nr 779/97 określa środki kontroli i monitorowania konieczne do odbudowy odnośnych stad dorsza. Ponadto ustanawia ono reguły ustalania TAC dla zachodniego i wschodniego stada dorsza oraz związane z nimi ograniczenia nakładu połowowego.

• Spójność z pozostałymi obszarami polityki i celami Unii

Proponowane środki są zgodne z celami i zasadami wspólnej polityki rybołówstwa i są spójne z polityką Unii w zakresie zrównoważonego rozwoju.

2. WYNIKI KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENY SKUTKÓW

• Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy specjalistycznej

Główne organizacje/eksperti, z którymi przeprowadzono konsultacje

Organizacje naukowe, z którymi przeprowadzono konsultacje, to Międzynarodowa Rada Badań Morza (ICES) oraz Komitet Naukowo-Techniczny i Ekonomiczny ds. Rybołówstwa (STECF).

Co roku Unia zwraca się do ICES i STECF o opinię naukową dotyczącą stanu istotnych stad ryb. Otrzymane opinie dotyczą wszystkich stad ryb w Morzu Bałtyckim, dla których proponuje się TAC.

• Konsultacje z zainteresowanymi stronami

W czerwcu 2013 r. – w oparciu o komunikat Komisji w sprawie konsultacji dotyczących uprawnień do połowów – na wspólnym posiedzeniu Grupy Roboczej ds. Zasobów Przydennych i Zasobów Pelagicznych zasięgnięto opinii Regionalnego Komitetu Doradczego ds. Morza Bałtyckiego. Podstawę naukową wniosku opracowały ICES i STECF. W trakcie posiedzenia przedstawiono zasady ustalania poziomów TAC i kwot na 2014 r. na podstawie wspomnianego komunikatu. We wniosku uwzględniono wstępne opinie dotyczące wszystkich odnośnych stad ryb w takim zakresie, w jakim było to możliwe bez tworzenia sprzeczności z istniejącą polityką lub pogorszenia stanu wrażliwych zasobów.

W niektórych przypadkach Regionalny Komitet Doradczy ds. Morza Bałtyckiego wspiera starania Komisji o ustanowienie TAC na takim poziomie, aby były one w większym stopniu zgodne z opinią naukową oraz skuteczniej wpisywały się w poziomy TAC ustalane w ramach wieloletniego planu odbudowy stad dorsza. Klóci się to jednak z celem zmniejszenia liczby dni na morzu w odniesieniu do połowów dorsza.

• Ocena skutków

TAC dla zachodniego stada dorsza został zmniejszony o 15 %, a dla wschodniego stada dorsza – zwiększony o 7 %. Wniosek stanowi, że w przypadku trzech z pięciu stad pelagicznych TAC ma zostać podwyższony, a w przypadku pozostałych dwóch – obniżony. Ogólnie proponowane środki doprowadzą do ogólnego zwiększenia uprawnień do połowów dla statków unijnych na Morzu Bałtyckim w odniesieniu do wszystkich gatunków z wyjątkiem stad łososia o 10 %, do 644 000 ton. Uprawnienia do połowów w odniesieniu do stad łososia zmniejszą się o około 7 % i wyniosą 116 000 sztuk łososia.

W oparciu o średnie ceny wyładowywanych ryb odnotowane w 2011 r. w ośmiu państwach basenu Morza Bałtyckiego wartość uprawnień do połowów na 2014 r. wzrośnie prawdopodobnie o 12 mln EUR, osiągając łączną wartość 412 mln EUR.

Wniosek uwzględnia nie tylko problemy krótkoterminowe, lecz stanowi część podejścia długoterminowego, zgodnie z którym poziom połowów jest stopniowo ograniczany do poziomów gwarantujących długoterminowe zrównoważenie. W związku z powyższym stanowisko przyjęte we wniosku spowoduje w perspektywie średnio- i długoterminowej stabilizację nakładu połowowego i zwiększenie kwot. Oczekuje się, że długoterminowym wynikiem takiego podejścia będzie bardziej zrównoważona działalność połowowa oraz zwiększone wyładunki.

3. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

• Krótki opis proponowanych działań

Wniosek zmierza do określenia ograniczeń połowowych i ograniczeń nakładu połowowego mających zastosowanie do unijnego rybołówstwa, aby osiągnąć cel wspólnej polityki rybołówstwa polegający na zagwarantowaniu, że połowy są utrzymane na ekologicznie, gospodarczo i społecznie zrównoważonym poziomie.

- **Podstawa prawna**

Artykuł 43 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE).

- **Zasada pomocniczości**

Wniosek jest przedmiotem wyłącznej kompetencji Unii, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. d) TFUE. Zasada pomocniczości nie ma zatem zastosowania.

- **Zasada proporcjonalności**

Wniosek jest zgodny z zasadą proporcjonalności z następujących względów:

Wspólna polityka rybołówstwa jest polityką wspólną. Zgodnie z art. 43 ust. 3 TFUE na Radzie spoczywa obowiązek przyjęcia środków dotyczących ustalania i przydziału uprawnień do połowu.

Przedmiotowe rozporządzenie Rady przydziela uprawnienia do połowów państwom członkowskim. Uwzględniając art. 20 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 państwa członkowskie mają swobodę rozdzielania tych uprawnień między regiony lub podmioty gospodarcze według własnego uznania. Dlatego też państwa członkowskie dysponują szerokimi możliwościami w zakresie podejmowania decyzji dotyczących wybranego przez nie społeczno-ekonomicznego modelu korzystania z przydzielonych im uprawnień do połowów.

Niniejszy wniosek nie ma żadnych nowych konsekwencji finansowych dla państw członkowskich. Rada przyjmuje rozporządzenie tego typu co roku i istnieją już publicznie i prywatnie środki służące jego wdrażaniu.

- **Wybór instrumentów**

Proponowane instrumenty: rozporządzenie.

Niniejszy wniosek dotyczy zarządzania rybołówstwem w oparciu o art. 43 ust. 3 TFUE oraz zgodnie z art. 20 rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002.

4. WPLYW NA BUDŻET

Wniosek nie ma wpływu na budżet UE.

5. INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE

• Uproszczenie

Wniosek nadal przewiduje uproszczenie procedur administracyjnych dla organów publicznych (na szczeblu UE lub krajowym), ponieważ zawiera przepisy podobne do przepisów rozporządzenia z 2013 r. w sprawie uprawnień do połowów na wodach Morza Bałtyckiego.

• Klauzula przeglądu/rewizji/wygaśnięcia

Niniejszy wniosek dotyczy przyjęcia rozporządzenia na 2014 r.; tego typu rozporządzenie jest przyjmowane corocznie i z tego względu nie zawiera klauzuli rewizji.

• Szczegółowe wyjaśnienie

Wniosek ustala na 2014 r. uprawnienia do połowów dla stad ryb i grup stad ryb, obowiązujące państwa członkowskie prowadzące połowy na Morzu Bałtyckim.

Zaproponowane liczby odzwierciedlają opinię naukową, wyniki konsultacji z Regionalnym Komitetem Doradczym ds. Morza Bałtyckiego oraz ramy dla ustalania TAC i kwot przedstawione w komunikacie Komisji w sprawie konsultacji dotyczących uprawnień do połowów. W stosownych przypadkach, w celu określenia kwot UE w odniesieniu do stad eksploatowanych wspólnie z Federacją Rosyjską, odpowiednie ilości tych zasobów zostały odjęte od TAC zalecanych przez ICES.

Uwzględniając fakt, że celem Komisji jest zapewnienie zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa zgodnie z polityką oraz zobowiązaniami międzynarodowymi Unii, a jednocześnie utrzymanie uprawnień do połowów na stabilnym poziomie, roczne wahania TAC ogranicza się w maksymalnym stopniu, na jaki pozwala stan danego stada.

Poziomy TAC oraz kwoty przydzielone państwom członkowskim podano w załączniku I, a ograniczenia nakładów połowowych – w załączniku II do rozporządzenia.

W przypadku stad dorsza proponowane TAC i ograniczenia nakładów połowowych zostały dostosowane do wymogów planu wieloletniego dotyczącego stad dorsza w Morzu Bałtyckim oraz połowów tych stad. Plan ukierunkowany jest przede wszystkim na stopniowe ograniczanie śmiertelności połowowej do zrównoważonych poziomów w perspektywie długoterminowej, co zapewniłoby odbudowę zasobów oraz duże i stabilne połowy. Po przeglądzie danych i metod stosowanych do oceny zasobów dorsza dokonano odpowiedniego przeglądu i zmiany faktycznej śmiertelności połowowej i maksymalnego podtrzymywalnego połowu. Z tych nowych informacji wynika, że istnieje potrzeba ograniczenia nakładu połowowego ukierunkowanego na oba stada dorsza; o 10 % w odniesieniu do stada zachodniego i o 8,5 % w odniesieniu do wschodniego.

Wszystkie stada pelagiczne w Morzu Bałtyckim, z wyjątkiem zachodniego stada śledzia, mogą być w 2014 r. poławiane do poziomu maksymalnego podtrzymywalnego połowu, dlatego proponowane TAC odpowiadają śmiertelności połowowej dla maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

ustalające uprawnienia do połowów na 2014 r. w odniesieniu do pewnych stad ryb i grup stad ryb w Morzu Bałtyckim

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002¹ zawiera wymóg ustanowienia środków regulujących kwestię dostępu do wód i zasobów oraz zrównoważonej działalności połowowej z uwzględnieniem dostępnych opinii naukowych, technicznych i ekonomicznych, a w szczególności sprawozdania przygotowanego przez Komitet Naukowo-Techniczny i Ekonomiczny ds. Rybołówstwa (STEFC), jak również uwzględniając wszelkie opinie uzyskane od regionalnych komitetów doradczych.
- (2) Rada zobowiązana jest do przyjęcia środków dotyczących ustalenia i przydziału uprawnień do połowów w podziale na łowiska lub grupy łowisk, w tym – w stosownych przypadkach – określonych warunków, które są funkcjonalnie z nimi związane. Uprawnienia do połowów należy rozdzielić między państwa członkowskie w taki sposób, żeby zapewnić każdemu państwu członkowskiemu względną stabilność działalności połowowej dotyczącej każdego stada lub łowiska, z należytym uwzględnieniem celów wspólnej polityki rybołówstwa ustanowionych w rozporządzeniu (WE) nr 2371/2002.
- (3) Całkowite dopuszczalne połowy (TAC) należy ustalać na podstawie dostępnych opinii naukowych, z uwzględnieniem aspektów biologicznych i społeczno-gospodarczych, przy jednoczesnym zapewnieniu sprawiedliwego traktowania poszczególnych sektorów rybołówstwa, jak również w świetle opinii wyrażanych podczas konsultacji z zainteresowanymi stronami, w szczególności podczas spotkań z odpowiednimi regionalnymi komitetami doradczymi.
- (4) W odniesieniu do stad objętych szczegółowymi planami wieloletnimi uprawnienia do połowów należy ustalać zgodnie z zasadami określonymi w tych planach. Limity połowowe oraz ograniczenia nakładów połowowych dla stad dorsza w Morzu Bałtyckim należy zatem ustanowić zgodnie z zasadami określonymi w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1098/2007 z dnia 18 września 2007 r. ustanawiającym wieloletni plan

¹ Rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa, Dz.U. L 358 z 31.12.2002, s. 59.

w zakresie zasobów dorsza w Morzu Bałtyckim oraz połowów tych zasobów („plan dotyczący dorsza w Morzu Bałtyckim”)².

- (5) W świetle opinii naukowej można wprowadzić elastyczność w zarządzaniu nakładem połowowym dla zasobów dorsza w Morzu Bałtyckim bez szkody dla planu dotyczącego dorsza w Morzu Bałtyckim i nie powodując zwiększenia śmiertelności połowowej. Taka elastyczność umożliwiłaby skuteczniejsze zarządzanie nakładem połowowym, jeżeli kwoty nie zostały przydzielone jednakowo flocie państwa członkowskiego, i ułatwiłaby szybką reakcję na przenoszenie kwot. Państwo członkowskie powinno zatem mieć możliwość przydzielenia statkom pływającym pod jego banderą dodatkowej liczby dni przebywania poza portem, gdy taka sama liczba dni przebywania poza portem została odebrana innym statkom pływającym pod jego banderą.
- (6) Korzystanie z uprawnień do połowów określonych w niniejszym rozporządzeniu powinno podlegać przepisom rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009³, w szczególności jego art. 33 oraz 34, dotyczących zapisu połowów i nakładu połowowego oraz przekazywania danych dotyczących wyczerpania uprawnień do połowów. Należy zatem określić kody dotyczące wyładunków stad objętych niniejszym rozporządzeniem, które państwa członkowskie powinny stosować, przesyłając dane Komisji.
- (7) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 847/96⁴ konieczne jest określenie stad podlegających środkom, o których mowa we wspomnianym rozporządzeniu.
- (8) Aby uniknąć zakłócenia działalności połowowej oraz zapewnić rybakom unijnym środki utrzymania, ważne jest otwarcie łowisk objętych przepisami niniejszego rozporządzenia od dnia 1 stycznia 2014 r. W związku z pilnym charakterem niniejszego rozporządzenia powinno wejść w życie natychmiast po jego opublikowaniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Rozdział I

Przepisy ogólne

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie ustala uprawnienia do połowów na 2014 rok w odniesieniu do pewnych stad ryb i grup stad ryb w Morzu Bałtyckim.

² Rozporządzenie Rady (WE) nr 1098/2007 z dnia 18 września 2007 r. ustanawiające wieloletni plan w zakresie zasobów dorsza w Morzu Bałtyckim oraz połowów tych zasobów (Dz.U. L 248 z 22.9.2007, s. 1).

³ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1).

⁴ Rozporządzenie Rady (WE) nr 847/96 z dnia 6 maja 1996 r. wprowadzające dodatkowe, ustalone z roku na rok, warunki zarządzania ogólnym dopuszczalnym połowem (TAC) i kwotami (Dz.U. L 115 z 9.5.1996, s. 3).

Artykuł 2
Zakres stosowania

Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do statków Unii prowadzących działalność na Morzu Bałtyckim.

Artykuł 3
Definicje

Na potrzeby niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- a) obszary Międzynarodowej Rady Badań Morza (ICES) są obszarami geograficznymi określonymi w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 2187/2005⁵;
- b) „Morze Bałtyckie” oznacza podrejon ICES 22–32;
- c) „statek Unii” oznacza statek rybacki pływający pod banderą państwa członkowskiego i zarejestrowany w Unii;
- d) „całkowity dopuszczalny połów (TAC)” oznacza ilość ryb, którą można odłowić każdego roku z poszczególnych stad;
- e) „kwota” oznacza część TAC przydzieloną Unii, państwu członkowskiemu lub państwu trzeciemu;
- f) „dzień przebywania poza portem” oznacza dowolny nieprzerwany okres 24 godzin lub jego część, podczas którego statek przebywa poza portem.

Rozdział II
Uprawnienia do połowów

Artykuł 4
TAC i jego przydziały

Wielkości TAC, kwoty oraz – w stosownych przypadkach – warunki, które są funkcjonalnie z nimi związane, określono w załączniku I.

Artykuł 5
Przepisy szczególne dotyczące przydziałów

1. Przydział uprawnień do połowów dla państw członkowskich określony w niniejszym rozporządzeniu pozostaje bez uszczerbku dla:
 - a) wymian dokonywanych zgodnie z art. 20 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002;
 - b) ponownych przydziałów dokonywanych na podstawie art. 37 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009;
 - c) dodatkowych wyładunków dozwolonych na mocy art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96;
 - d) ilości zatrzymanych zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96;

⁵ Rozporządzenie Rady (WE) nr 2187/2005 z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zachowania zasobów połowowych w wodach Morza Bałtyckiego, cieśnin Bełt i Sund poprzez zastosowanie środków technicznych (Dz.U. L 349 z 31.12.2005, s. 1).

e) odliczeń dokonywanych na podstawie art. 37, 105, 106 i 107 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.

2. O ile załącznik I do niniejszego rozporządzenia nie stanowi inaczej, art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96 stosuje się do stad, wobec których obowiązuje TAC przezornościowy, a art. 3 ust. 2 i 3 oraz art. 4 wspomnianego rozporządzenia – do stad, wobec których obowiązuje TAC analityczny.

Artykuł 6

Warunki wyładunku połowów i przyłowów

Ryby ze stad, w odniesieniu do których ustanowiono limity połowowe, zatrzymuje się na burcie lub wyładunku jedynie, jeżeli połowów i przyłowów dokonały statki państwa członkowskiego dysponującego kwotą połowową, która nie została wyczerpana.

Artykuł 7

Ograniczenia nakładu połowowego

1. Ograniczenia nakładu połowowego określono w załączniku II.
2. Ograniczenia, o których mowa w ust. 1, mają również zastosowanie do podrejonów ICES 27 i 28.2, chyba że Komisja podejmie decyzję na podstawie art. 29 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1098/2007 o wyłączeniu tych podrejonów z ograniczeń przewidzianych w art. 8 ust. 1 lit. b), ust. 3, 4 i 5 oraz w art. 13 tego rozporządzenia.
3. Ograniczenia, o których mowa w ust. 1, nie mają zastosowania do podrejonu ICES 28.1, chyba że Komisja podejmie decyzję na podstawie art. 29 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1098/2007 o zastosowaniu do tego podrejonu ograniczeń przewidzianych w art. 8 ust. 1 lit. b), ust. 3, 4 i 5 rozporządzenia (WE) nr 1098/2007.

Rozdział III

Przepisy końcowe

Artykuł 8

Przekazywanie danych

Państwa członkowskie, przesyłając Komisji na podstawie art. 33 i 34 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 dane odnoszące się do wyładunków ilości złowionych stad, stosują kody stad wymienione w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 9

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2014 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK I

WIELKOŚCI TAC OBOWIĄZUJĄCE DLA STATKÓW UNII NA OBSZARACH, GDZIE WPROWADZONO TAC, W PODZIALE NA GATUNKI I OBSZARY

W tabelach poniżej określono wielkości TAC i kwoty (w tonach masy w relacji pełnej, o ile nie określono inaczej) w podziale na gatunki oraz – w stosownych przypadkach – warunki, które są funkcjonalnie z nimi związane.

O ile nie stwierdzono inaczej, odesłania do obszarów połowowych odnoszą się do obszarów ICES.

Stada ryb zostały wymienione zgodnie z kolejnością alfabetyczną łacińskich nazw gatunków.

Na użytek niniejszego rozporządzenia podaje się poniższą tabelę porównawczą nazw łacińskich i nazw zwyczajowych:

Nazwa systematyczna	Kod alfa-3	Nazwa zwyczajowa
<i>Clupea harengus</i>	HER	Śledź atlantycki
<i>Gadus morhua</i>	COD	Dorsz atlantycki
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Gładzica
<i>Salmo salar</i>	SAL	Łosoś atlantycki
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Szprot

Gatunek:	Śledź atlantycki i <i>Clupea harengus</i>	Obszar:	Podrejony 30-31 HER/3D30; HER/3D31.
Finlandia	116 963		
Szwecja	25 699		
Unia	142 662		
TAC	142 662	TAC analityczny	

Gatunek:	Śledź atlantycki i <i>Clupea harengus</i>	Obszar:	Podrejony 22-24 HER/3B23; HER/3C22; HER/3D24.
Dania	2 769		
Niemcy	10 900		
Finlandia	1		
Polska	2 570		
Szwecja	3 514		
Unia	19 754		
TAC	19 754	TAC analityczny Nie stosuje się art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96. Nie stosuje się art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	

Gatunek:	Śledź atlantycki <i>Clupea harengus</i>	Obszar:	Wody Unii podrejonów 25–27, 28.2, 29 i 32 HER/3D25; HER/3D26; HER/3D27; HER/3D28.2; HER/3D29; HER/3D32.
Dania	3 157		
Niemcy	837		
Estonia	16 122		
Finlandia	31 469		
Łotwa	3 979		
Litwa	4 189		
Polska	35 752		
Szwecja	47 995		
Unia	143 500		
TAC	Nie dotyczy	TAC	analityczny

Gatunek:	Śledź atlantycki <i>Clupea harengus</i>	Obszar:	Podrejon 28.1 HER/03D.RG
Estonia	14 186		
Łotwa	16 534		
Unia	30 720		
TAC	30 720	TAC	analityczny

Gatunek	Dorsz atlantycki <i>Gadus morhua</i>	Obszar:	Wody Unii podobszarów 25–32 COD/3D25; COD/3D26; COD/3D27; COD/3D28; COD/3D29; COD/3D30; COD/3D31; COD/3D32.
Dania	15 147		
Niemcy	6 025		
Estonia	1 476		
Finlandia	1 159		
Łotwa	5 632		
Litwa	3 710		
Polska	17 440		
Szwecja	15 345		
Unia	65 934		

TAC Nie dotyczy TAC analityczny

Gatunek:	Dorsz atlantycki <i>Gadus morhua</i>	Obszar:	Podrejon 22-24 COD/3B23; COD/3C22; COD/3D24.
Dania	7 436		
Niemcy	3 636		
Estonia	165		
Finlandia	146		
Łotwa	615		
Litwa	399		
Polska	1 990		
Szwecja	2 650		
Unia	17 037		
TAC	17 037	TAC analityczny	Nie stosuje się art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96. Nie stosuje się art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.

Gatunek:	Gładzica <i>Pleuronectes platessa</i>	Obszar:	Wody Unii podobszarów 22–32 PLE/3B23; PLE/3C22; PLE/3D24; PLE/3D25; PLE/3D26; PLE/3D27; PLE/3D28; PLE/3D29; PLE/3D30; PLE/3D31; PLE/3D32.
Dania	2 151		
Niemcy	239		
Polska	450		
Szwecja	162		
Unia	3 002		
TAC	3 002	TAC przezrościowy	

Gatunek:	Łosoś atlantycki <i>Salmo salar</i>	Obszar:	Wody Unii podobszarów 22-31 SAL/3B23; SAL/3C22; SAL/3D24; SAL/3D25; SAL/3D26; SAL/3D27; SAL/3D28; SAL/3D29; SAL/3D30; SAL/3D31.
Dania	22 467 (1)		
Niemcy	2 500 (1)		
Estonia	2 283 (1)		
Finlandia	28 015 (1)		

Łotwa	14 290 (1)
Litwa	1 680 (1)
Polska	6 816 (1)
Szwecja	30 370 (1)

Unia 108 421 (1)

TAC Nie dotyczy TAC analityczny
 Nie stosuje się art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96.
 Nie stosuje się art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.

(1) Wyrażona liczbą sztuk ryb.

Gatunek:	Łosoś atlantycki <i>Salmo salar</i>	Obszar:	Wody Unii podrejonu 32 SAL/3D32.
Estonia	744 (1)		
Finlandia	6 512 (1)		
Unia	7 256 (1)		

TAC Nie dotyczy TAC przezornościowy

(1) Wyrażona liczbą sztuk ryb.

Gatunek:	Szprot <i>Sprattus sprattus</i>	Obszar:	Wody Unii podobszarów 22-32 SPR/3B23; SPR/3C22; SPR/3D24; SPR/3D25; SPR/3D26; SPR/3D27; SPR/3D28; SPR/3D29; SPR/3D30; SPR/3D31; SPR/3D32.
Dania	21 909 (1)		
Niemcy	13 880 (1)		
Estonia	25 441 (1)		
Finlandia	11 469 (1)		
Łotwa	30 727 (1)		
Litwa	11 115 (1)		
Polska	65 207 (1)		
Szwecja	42 354 (1)		
Unia	222 102		

TAC Nie dotyczy TAC analityczny

(1) Co najmniej 92 % wyładunków odliczanych z kwoty musi stanowić szprot. Przyłowy śledzia są odliczane z pozostałych 8 % kwoty (HER/*3BCDC).

ZAŁĄCZNIK II

OGRANICZENIA NAKŁADU POŁOWOWEGO

1. Państwa członkowskie przyznają statkom rybackim, pływającym pod swoją banderą i prowadzącym połowy z użyciem włoków, niewodów duńskich lub podobnych narzędzi połowowych o rozmiarze oczek równym co najmniej 90 mm, lub z użyciem sieci skrzelowych, sieci oplątujących lub drygawic o rozmiarze oczek równym co najmniej 90 mm, za pomocą sznurów stawnych dennych, takli (z wyjątkiem takli dryfujących), węd ręcznych oraz węd ciągnionych, prawo do maksymalnie:
 - a) 147 dni przebywania poza portem w podrejonach ICES 22–24, z wyjątkiem okresu od dnia 1 do dnia 30 kwietnia, kiedy to ma zastosowanie art. 8 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1098/2007; oraz
 - b) 146 dni przebywania poza portem w podrejonach ICES 25–28, z wyjątkiem okresu od dnia 1 lipca do dnia 31 sierpnia, kiedy to ma zastosowanie art. 8 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1098/2007.
2. Roczna maksymalna liczba dni przebywania poza portem, podczas których statek może być obecny na dwóch obszarach, o których mowa w pkt 1 lit. a) i b), połowiąc narzędziami połowowymi określonymi w pkt 1, nie może przekraczać maksymalnej liczby dni przebywania poza portem przyznanej dla jednego z tych dwóch obszarów.
3. W drodze odstępstwa od pkt 1 i 2, gdy wymaga tego skuteczne zarządzanie uprawnieniami do połowów, państwo członkowskie może przyznać statkom rybackim pływającym pod jego banderą dodatkowe dni przebywania poza portem, w przypadku gdy taka sama liczba dni przebywania poza portem została odebrana innym statkom pływającym pod jego banderą, podlegającym ograniczeniom nakładu w tym samym obszarze, i gdy wyrażona w kW zdolność połowowa każdego ze statków, z których dokonuje się przeniesienia, jest taka sama lub większa niż zdolność połowowa statków, na które dokonuje się przeniesienia. Liczba statków, na które dokonuje się przeniesienia, nie może przekroczyć 10 % liczby wszystkich statków danego państwa członkowskiego wskazanych w pkt 1.